TORAH OHR • PARSHAS MIKEITZ • MAAMAR 12

ביאור על הנ"ל

An Explanation of the Above

DEDICATED IN HONOR OF

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Dedicated in honor of the Rebbe's father, Reb Levi Yitzchok

LikuteiTorah.com
THE CHASSIDISHE PARSHA
likuteitorah.com/torah-ohr/mikeitz/12/

1 ביאור על הנ"ל

An explanation of the above.

2 להבין ביאור הדברים ע"פ המגביהי לשבת כו'. הנה צריך להקדים שני הקדמות. הא' מ"ש בפרדס הטעם שמכל הדברים נוכל להוציא שמן.

To understand the explanation of the matters on [the verse] "Who raises Himself up to sit," etc.: we must first lay down two introductions. The first is what is written in the Pardes: the reason why we are able to extract oil from all things,

כמו שעושין בתקון הרפואות. הוא לפי שכולם בחכמה עשית ונמצא בכל הדברים מלובש בחינת חכמה זהו בחינת השמן שהוא בחי' חכמה

as is done in the preparation of medicines. It is because "You made them all with wisdom," so that in all things the level of Chochmah (wisdom) is enclothed; and this is the level of the oil, which is the level of Chochmah,

כמ"ש בזוהר דיין הוא בינה ושמן חכמה. ולכן כתיב אשה חכמה מתקוע כי תקוע אלפא לשמן.

as is written in the Zohar, that wine is Binah (understanding) and oil is Chochmah. And therefore it is written, "a wise woman from Tekoa," for "Tekoa is foremost for oil."

3 והנה שמן הטוב ושמן המשחה הוא בחכמה דקדושה שבע"ס [שבעשר ספירות] עליונות. וע"ז נאמר כשמן הטוב כו' זקן אהרן כו'

Now, the good oil and the anointing oil are in the Chochmah of holiness that is in the ten supernal Sefiros. And of this it is said, "Like the good oil," etc., "the beard of Aharon," etc.,

וכמ"ש בזוהר ויקרא ופי' אמור. אבל שאר כל השמנים הם מנוגה ובנוגה הוא בחי' חכמה שבשכל אנושי.

as is written in the Zohar, [Parshas] Vayikra and Parshas Emor. But all the other oils are from nogah, and in nogah is the level of the Chochmah that is in human intellect.

4 והקדמה השנית הוא פי' מ"ש ותורה אור. כי הנה פי' אוא"ס [אור אין סוף] הוא מל' דא"ס שבה כל הצמצום הנז' [הנזכר] בתחלת ספר עה"ח [עץ החיים]. שנעשה בחי' צמצום בהאור להיות נעשה מקום פנוי וחלל שהכל הוא באוא"ס [באור אין סוף] בהאור דוקא.

The second introduction is the meaning of what is written, "and the Torah is light." For the meaning of the Infinite Light (Or Ein Sof) is the Malchus (sovereignty) of the Infinite One (Ein Sof), in which is the whole tzimtzum (contraction) mentioned at the beginning of the book Etz Chaim: that a tzimtzum came about in the light, so that a vacated space and a void would come to be. For all of it is in the Infinite Light, in the light specifically,

5 ולא במהו"ע [במהותו ועצמותו] ממש ח"ו [חס ושלום]. והכוונה בצמצום זה הוא כדי שאח"כ ע"י עבודת האדם בעוה"ז שיתהוה ע"י צמצום זה יומשך להיות גלוי מל' דא"ס כמו קודם שנברא.

[and] not in His very essence and being, G-d forbid. And the intent of this tzimtzum is that afterward, through the service of man in this world, which comes into being through this tzimtzum, [the light] will be drawn down, so that there is a revelation of the Malchus of the Infinite One as before [the world] was created.

פי' כמו שהאור הוא קודם הצמצום כך יהיה ממש הגלוי למטה שלא יסתיר הצמצום כלל.

That is: just as the light is before the tzimtzum, so exactly will the revelation be below, so that the tzimtzum will not conceal at all.

6 וכמ"ש אני ראשון ואני אחרון ומבלעדי וגו'. פי' אני ראשון כמו שהיה קודם הצמצום ואני אחרון היינו כמ"ש ונשגב ה' לבדו כו'.

As it is written, "I am first and I am last, and besides Me," etc. That is: "I am first," as [He] was before the tzimtzum; and "I am last" means as it is written, "And Havayah alone shall be exalted," etc.

ומבלעדי היינו באמצעות שנעשה בחי' הצמצום וההסתר יהיה ג"כ אין לנו מלך אלא אתה שיהיה גלוי הבטול שלא יהיה הסתר והעלם. והמשכה זו היא ע"י התורה.

And "besides Me" refers to the middle, when the level of tzimtzum and concealment has come about: there too it will be [that] "we have no King but You," so that the self-nullification (bittul) is revealed and there is no concealment or hiding. And this drawing down is through the Torah.

וזהו ותורה אור שממשיך בחי' גילוי אוא"ס [אור אין סוף] כמו קודם הצמצום גם לאחר הצמצום. (וזהו מתניתין מלכתא המשכת גלוי מלכות דא"ס האור שלמעלה מהצמצום).

And this is [the meaning of] "and the Torah is light": that it draws down the level of the revelation of the Infinite Light (Or Ein Sof) as [it was] before the tzimtzum, also after the tzimtzum. (And this is [the meaning of] "the Mishnah is a queen": the drawing down of the revelation of the Malchus of the Infinite One, the light that is above the tzimtzum.)

וזהו ענין רב יהודא כולי תנויי' בנזיקין הוה והי' [והיה] פטור מן התפלה כו' לפי שההשתלשלות הם בחי' העלם והסתר

And this is the matter of Rav Yehudah: "all the learning was in Nezikin," and he was exempt from prayer, etc. For the chain of descending worlds (hishtalshelus) is [a matter] of hiding and concealment,

כמ"ש ישת חשך סתרו דזה קאי על התהוות בחי' הכתר כי החכמ' [החכמה] נק' אור שהוא בחי' גלוי

as it is written, "He made darkness His concealment." This refers to the coming into being of the level of Keser (the Crown); for Chochmah (wisdom) is called light, being the level of revelation,

כמ"ש ראשית חכמ' [חכמה] ראשית הגלוי והכתר שלמעלה מן החכמה ואינו מאיר ומתגלה נק' אצלנו בשם חשך לפי שאינו מושג.

as it is written, "the beginning of wisdom": the beginning of revelation. And Keser, which is above Chochmah and does not shine and become revealed, is called, with respect to us, by the name "darkness," because it is not grasped.

וכמ"ש בזהר פ' בראשית (דל"ב ע"א) (ועמ"ש ע"פ שחורה אני כו' בענין שהתורה ניתנה אש שחורה ע"ג [על גבי] אש לבנה).

As is written in the Zohar, Parshas Bereishis (page 32a). (And see what is written on [the verse] "I am black," etc., on the subject that the Torah was given as black fire upon white fire.)

וגם לכן נק' הכתר חשך שהוא העלם לאוא"ס [לאור אין סוף] והחכמה היא העלם הכתר שאינו מאיר כ"א ע"י החכמה נמצא החכמה מעלים ומסתיר על הכתר.

And also for this reason Keser is called darkness: it is a hiding of the Infinite Light. And Chochmah is a hiding of Keser, which does not shine except through Chochmah; it follows that Chochmah hides and conceals Keser.

ולכן נק' קו המדה בוצינא דקרדוניתא מלשון חטי קרדנייתא שהוא ענין קדרות ושחרות לפי שצ"ל מדה וגבול עד כאן בחי' חכמה.

And therefore the measuring line (kav hamiddah) is called botzina dekardinusa, from the term "kardenaisa wheat" (chitei kardenaisa), which denotes dimness and blackness; because there must be measure and limit: "up to here is the level of Chochmah,"

7 וע"כ בחי' בינה כו'. שכ"ז [שכל זה] הוא חשך ולא אור. אבל אור הוא גלוי הבטול להיות אוא"ס [אור אין סוף] למטה כמו למעלה מהצמצום כו'.

[and] "up to here is the level of Binah (understanding)," etc. All this is darkness and not light. But light is the revelation of the bittul, that the Infinite Light (Or Ein Sof) be below as [it is] above the tz-imtzum, etc.,

וכמו שהוא קמיה ית' שהצמצום אינו אלא לגבי העולמות כנודע. והיינו דוקא ע"י התורה מגלה עמקות מני חשך ממעמקים קראתיך הוי"ה

just as it is before Him, may He be blessed, for the tzimtzum is only in relation to the worlds, as is known. And this is specifically through the Torah: "He reveals deep things out of darkness"; "Out of the depths I have called You, Havayah."

כי התורה היא בחי' חכמה שנמשכה ממלכות דא"ס (שהיא בחי' מו"ס [מוחא סתימאה] דעתיקא שבחי' כתר ועתיק נק' מל' דא"ס. וכנודע שמבחי' מל' דא"ק [דאדם קדמון] נעשה כתר לאצי')

For the Torah is the level of Chochmah, which is drawn from the Malchus of the Infinite One (Ein Sof) (which is the level of the hidden brain (mocha stima'ah) of Atik; for the level of Keser and Atik is called the Malchus of the Infinite One; and, as is known, from the level of the Malchus of Adam Kadmon came the Keser of [the World of] Atzilus),

ושם שורה אור א"ס ב"ה בבחי' לא שניתי ממש שאין שם העלם והסתר כלל. וכמ"ש יהי אור זו חכמה והכתר נק' אויר.

and there the light of the Infinite One, blessed be He, rests in the manner of "I have not changed," exactly, for there is no hiding or concealment there at all. And as it is written, "Let there be light (or)": this is Chochmah; and Keser is called avir (air).

ורב יהודה שהיה אדם גדול מאד היה יכול להמשיך בטול עליון ע"י שהיה בטל בעצמו בק"ש [בקריאת שמע] כי מן הק"ש [הקריאת שמע] לא היה פטור רק מן התפלה.

And Rav Yehudah, who was a very great man, was able to draw down the supernal bittul through being himself nullified (batel) in Krias Shema; for he was not exempt from Krias Shema, only from prayer.

8 ורצה להמשיך גם בנזיקין מקום הקליפות שהם ארבעה אבות נזיקין שיהיה בלע המות לנצח וכמו שיהי' [שיהיה] לע"ל [לעתיד לבוא] בעת תח"ה [תחיית המתים] שיחיו העצמות ויקרם עליהם עור ובשר כמ"ש גבי עצמות דיחזקאל

And he wished to draw [it] down also into Nezikin, the place of the kelipos (husks), which are the four principal categories of damage, so that "He will swallow up death forever," as will be in the time to come, at the time of the resurrection of the dead, when the bones will live and skin and flesh "will be formed over them," as is said regarding the bones of Yechezkel.

שיהיה גשמיות ממש ואעפ"כ [ואף על פי כן] יהיו נהנין מזיו השכינה בלי אכילה ושתיה לפי שיומשך בטול עליון גם בגשמיות ממש וכמארז"ל [וכמאמר רבותינו זכרונם לברכה] עתידים צדיקים שיאמרו לפניהם קדוש שיהא קודש שורה למטה.

[That is,] there will be actual physicality, and nevertheless they will delight in the radiance of the Shechinah (Divine Presence) without eating and drinking, because the supernal bittul will be drawn down also into actual physicality. And as our Sages, of blessed memory, said, "In the future, 'holy' will be said before the righteous": that holiness will rest below.

9 ועל דרך זה היתה תורתו של רב יהודא ושל רבי שמעון בן יוחאי שהיתה תורתם אומנתם שהיתה תורתם בבחינת בטול ממש לאור אין סוף ולא הם המדברים ד"ת [דברי תורה] אלא דבר ה' בפיהם כו'.

In this way was the Torah of Rav Yehudah and of Rabbi Shimon ben Yochai, whose Torah was their occupation: their Torah was in a state of actual self-nullification (bittul) to the Infinite Light (Or Ein Sof), and it was not they who spoke the words of Torah; rather, the word of G-d was in their mouth, etc.

10 וזהו ענין מתניתין מלכתא כמלך שמצוה כו'. שיש בחי' עבד שלומד כדי שידע רצון וגזירת המלך. ויש בחינת מלך שהוא הגוזר עצמו כו'.

And this is the matter of "the Mishnah is a queen," like a king who commands, etc. For there is the level of a servant, who studies in order to know the will and the decree of the king; and there is the level of a king, who is himself the one who decrees, etc.

ולכן במרע"ה [במשה רבינו עליו השלום] נאמר ויהי בישרון מלך כו'. נמצא היוצא מהקדמה זו השניה דפי' ותורה אור הוא שע"י עסק התורה בבטול ממשיכים בחינת אוא"ס [אור אין סוף] ממש שלמעלה מהצמצום שיהי' [שיהיה] מתגלה למט' [למטה] בעשי' [בעשיה]

And therefore it is said of Moshe Rabbeinu, peace be upon him, "And he was king in Yeshurun," etc. It follows that the conclusion of this second introduction, on the meaning of "and the Torah is light," is that through occupation with the Torah in self-nullification (bittul) one draws down the level of the actual Infinite Light (Or Ein Sof) that is above the tzimtzum, so that it will be revealed below, in [the World of] Asiyah,

כמו שהיה רב יהודה תנויי' בנזיקין להפך חשוכא דוקא לנהור' [לנהורא] [ועמ"ש בפ' בראשית ע"פ צאנה וראנה.

as Rav Yehudah was [engaged in] learning in Nezikin, to transform darkness, specifically, into light. And see what is written in Parshas Bereishis on [the verse] "Go out and see."

11 ועפ"ז [ועל פי זה] יובן ענין הנר והאור דרך כלל. כי הנה הפתילה זהו חוט ועליו נמשך האור ובחי' החוט רומז לבחי' צמצום האור שע"י הצמצום נמשך רק קו וחוט לבד

On this basis the matter of the lamp and the light will be understood in general terms. For the wick (pesilah) is a thread, and upon it the light is drawn; and the thread alludes to the tzimtzum (contraction) of the light, for through the tzimtzum only a line (kav) and a thread were drawn.

ואח"כ נמשך קו זה להאיר במדה ומשקל ונקי קו המדה ויש בזה כמה בחי' בענין הקו המדה ונקי ג"כ פתיל (וכמ"ש בזוהר פקודי דף רל"ג ע"א) ע"פ ופתיל פשתים בידו וקנה המדה כו'.

And afterward this line was drawn forth to give light by measure and weight, and it is called the measuring line (kav hamiddah). There are several aspects in this matter of the measuring line, and it is also called a cord (pesil) (as is written in the Zohar, Pekudei, page 233a) on [the verse] "and a linen cord in his hand, and the measuring reed," etc.:

ולזמנין קנה המדה ולזמנין קו המדה ועל דא פתיל וקנה כו' דקנה המדה זהו ענין המדידה דעלמא דאתכסייא שנק' ים שמדה זו הוא ע"י הקנה שגדל אצל המים.

"At times the measuring reed and at times the measuring line, and therefore a cord and a reed," etc. For the measuring reed is the matter of the measuring of the hidden world, which is called the sea; this measure is by means of the reed, which grows beside the water.

12 ומדידו דעלמא דאתגליא הנק' יבשה הוא ע"י פתיל כו'. ועכ"פ [ועל כל פנים] בחי' הפתילה זהו בחי' קו המדה.

And the measuring of the revealed world, which is called dry land, is by means of the cord, etc. In any case, the level of the wick is the level of the measuring line.

אך האור הנתלה בפתילה זהו בחי' תורה אור שהוא המשכת אוא"ס [אור אין סוף] שלמעלה מהצמצום והמדה וכמ"ש ארוכה מארץ מדה

But the light that hangs on the wick is the level of "Torah is light," which is the drawing down of the Infinite Light (Or Ein Sof) that is above the tzimtzum and the measure, as it is written, "Its measure is longer than the earth";

וכמ"ש במ"א שזהו ענין הברכות דיעקב ע"י יצחק דוקא כי יצחק הוא בחי' גבור' [גבורה] דע"י [דעתיק יומין] שרש ומקור קו המדה לכן נתברך יעקב על ידו.

and as is explained elsewhere, that this is the matter of Yaakov's blessings [coming] specifically through Yitzchak: for Yitzchak is the level of the Gevurah (restraint) of Atik Yomin, the root and source of the measuring line, and therefore Yaakov was blessed through him.

שהברכה היא מטל השמים זו מקרא ומשמני הארץ זו משנה. שע"ז יומשך תוספת אור יותר לאין שיעור על עיקר האור שע"פ המדה כו'.

For the blessing is "of the dew of heaven": this is Scripture; "and of the fat of the earth": this is Mishnah; so that through this an added light will be drawn down, immeasurably more, beyond the essential light that is according to the measure, etc.

ועיקר אחיזת האור בפתילה הוא ע"י כליון השמן שהוא בירור חכמה דק"נ [דקליפת נוגה] שכל אנושי כנ"ל בהקדמה ראשונה. והיינו כשהוא נכלל באור שבטל לגמרי לבחי' ותורה אור]:

And the main hold of the light on the wick is through the consuming of the oil, which is the refinement of the Chochmah of kelipas nogah, human intellect, as mentioned above in the first introduction; that is, when it is absorbed into the light that is entirely nullified to the level of "and the Torah is light."

13 ועתה נבא לביאור הענין. לבאר ענין שני הבחי' נר. האחד מ"ש נר הוי"ה נשמת אדם שהנשמה לבדה היא בחי' נר.

Now we will come to the explanation of the matter: to explain the two kinds of lamp. The first is what is written, "The lamp of Havayah is the soul of man," in which the soul alone is a lamp.

ובנר יש השלשה בחי' הנ"ל. אור ופתילה ושמן. א"כ יש כ"ז [כל זה] בהנשמה עצמה. הנר הב' הוא כמ"ש כי נר מצוה ותורה אור. ויש בזה ג"כ ג' בחינות הנ"ל.

And in a lamp there are the three aspects mentioned above: light, wick and oil. If so, all of this is in the soul itself. The second lamp is as it is written, "For a mitzvah is a lamp, and the Torah is light"; and in this too there are the three aspects mentioned above.

והענין כי הנה נר הוי"ה נשמת אדם היא נה"א [נפש האלקית] (ולא הנה"ב [הנפש הבהמית] שעדיין צריכה להתברר ואינה נק' בשם נר הוי"ה דהא לא כתיב נר אלקים)

The explanation is: "the lamp of Havayah, the soul of man," is the G-dly soul (and not the animal soul, which still needs to be refined and is not called by the name "lamp of Havayah," for it is not written "lamp of Elokim"),

שהיא א"צ [אין צריך / אינו צריך] תקון לעצמה והיא הפתילה שממשכת האור הוא הבטול העליון אוא"ס [אור אין סוף] מלי' דא"ס ששם הוא התחלת הקו וחוט המתלבש בע"ס [בעשר ספירות] דאצי' מקור ושרש נה"א [נפש האלקית].

which does not need rectification (tikkun) for itself. And it is the wick that draws down the light, which is the supernal bittul, the Infinite Light (Or Ein Sof), the Malchus of the Infinite One (Ein Sof), where the beginning of the line (kav) and thread is, which is enclothed in the ten Sefiros of [the World of] Atzilus, the source and root of the G-dly soul.

ונקראת הנה"א [הנפש האלקית] ג"כ פתילה יעקב חבל נחלתו. על כן בכח הנה"א [הנפש האלקית] להמשיך האור והבטול עד שהשמן הוא חכמה שבשכל אנושי שבנפש השכלית דנוגה נמשך אחר הפתילה.

And the G-dly soul is also called a wick: "Yaakov is the cord of His inheritance." Therefore it is in the power of the G-dly soul to draw down the light and the bittul, until the oil, which is the Chochmah (wisdom) in human intellect that is in the intellectual soul of nogah, is drawn after the wick.

14 והנה השמן הנמשך אחר הפתילה הוא השורף ונכלה הכל עד שנעשה ממנו אש גמור שהוא הגורם הדלקת האש הרבה לפי שהוא הוא הדולק עד שנתהפך ממש להיות כאש משא"כ הפתילה.

Now, the oil that is drawn after the wick is what burns and is entirely consumed, until it becomes complete fire. It is what causes the great kindling of the fire, for it is the very thing that burns, until it is actually transformed to be like fire; which is not so with the wick.

והכח הזה בשמן דק"נ [דקליפת נוגה] יותר מבנה"א [מבנפש האלקית] הפתילה הוא לפי שעיקרו מעולם התהו

And this power in the oil of kelipas nogah, more than in the G-dly soul, the wick, is because its essential [root] is from the World of Tohu,

שהוא למעלה מעלה (כי בתהו היה רבוי האור שזהו יותר מבחי' המדה דקו המדה דתקון) אלא לפי שהיו זת"ז [זה תחת זה] נשברו.

which is very high above (for in Tohu there was an abundance of light, which is more than the level of the measure of the measuring line of Tikkun); but because they were one beneath the other, they shattered.

דהיינו לפי שלא הי' [היה] התכללות וההתכללות הוא התקון שנמשך דרך קוים כמ"ש באילן. וזהו ענין נשמת אדם א' דם

That is, because there was no inter-inclusion; and inter-inclusion is Tikkun, which is drawn by way of lines (kavim), as is written in the Ilan. And this is the matter of "the soul of adam (man)": alef, dam (blood).

כמו שהדם סובב והולך בכל האברים נעוץ תחלתן בסופן עד שלכאב הראש מקיז דם ברגל כו'. כך הוא המשכת הנשמה נפש אלקית.

Just as the blood circulates and goes through all the limbs, "their beginning wedged in their end," to the point that for a headache one lets blood from the foot, etc., so is the drawing down of the soul, the G-dly soul.

15 והכל הוא רק כדי לברר הנפש השכלית שתתהפך ממש באש שלמעלה שיהי' [שיהיה] מאיר בה אור א"ס ממש כמו למעלה כי מתהו ממש נעשה תקון שמעקודים נקודים נעשה ברודים.

And all of this is only in order to refine the intellectual soul, so that it be actually transformed into the fire above, so that the Infinite Light (Or Ein Sof) actually shine in it as above. For from Tohu itself Tikkun is made: from Akudim [and] Nekudim, Berudim is made.

וזאת היא בחי' נר הנשמה שהיא נפש אלקית שהיא הפתילה שעיקר הנר היא הפתילה והשמן הוא בירור הנפש השכלית. ומזה נעשה אור הוא הבטול העליון כו' כנ"ל.

And this is the level of the lamp of the soul: the G-dly soul is the wick, for the essence of the lamp is the wick, and the oil is the refinement of the intellectual soul. And from this light is made, which is the supernal bittul, etc., as mentioned above.

16 והנה הטעם שנק' הבטול הזה בשם אור. וגם מה שנמשך ע"י כליון השמן דוקא שהוא הוא שנעשה אש ואור גמור. משא"כ הפתילה.

Now, [as for] the reason that this bittul is called by the name "light," and also why it is drawn specifically through the consuming of the oil, for it is the oil that becomes fire and complete light, which is not so with the wick:

וכבר מילתא אמורה שהוא מפני ששרשה מעולם התהו.

It has already been said that this is because its root is from the World of Tohu.

אך ביאור הענין הוא ע"פ המבואר בדוכתי טובא. איך שיש ב' בחי' אהבה ויראה. האחת האהבה והיראה שהיא מוגבלת לפי שיעור השגת הנפש כו'.

But the explanation of the matter is according to what is explained in many places: that there are two levels of love and awe. The first is the love and awe that is limited according to the measure of the soul's comprehension, etc.

17 והב' הוא האה"ר [האהבה רבה] ויראה עצומה למעלה מכדי אשר תוכל הנפש שאת בהשגתה כו'. והיא הבאה מבחי' ההתבוננות בסוכ"ע המקיף לכל העולמות בשוה. ובחי' הראשונה נק' בכל נפשך. ועד"ז הי' [היה] אהוי"ר [אהבה ויראה] של הנשמה בג"ע [בגן עדן] לפ"ע [לפי ערך] ההשגה.

The second is the great love and immense awe, beyond what the soul can bear in its comprehension, etc.; and it comes from contemplation of the light that encompasses all worlds (sovev kol almin), which surrounds all the worlds equally. The first level is called "with all your soul." And in this way was the love and awe of the soul in Gan Eden, according to the measure of [its] comprehension.

18 והשנית נק' בכל מאדך. כי מאד פי' בלי גבול. היינו שאין כלי הלב מכיל האהבה ויראה העצומ' עד שנעשה בחי' אור מקיף.

The second is called "with all your might (me'odecha)." For me'od means without limit; that is, the vessel of the heart cannot contain the immense love and awe, until it becomes the level of an encompassing light (Or Makif).

וזהו בחי' תשובה בחילא יתיר. פי' יתיר על הכלי. ולזה היה תכלית ירידת אור הנשמה מג"ע [מגן עדן] לעוה"ז בכדי שתבא לבחי' בכל מאדך

And this is the level of teshuvah (return) "with surpassing strength": "surpassing" means beyond the vessel. And for this was the purpose of the descent of the light of the soul from Gan Eden to this world: that it come to the level of "with all your me'od."

שהתשובה אינה רק בעוה"ז כי ע"י אהוי"ר [אהבה ויראה] זו שבלי גבול ע"י"ז ממשיך אוא"ס [אור אין סוף] הבלי גבול שלמעלה מהצמצום

For teshuvah is [possible] only in this world; for through this love and awe that is without limit, one thereby draws down the limitless Infinite Light (Or Ein Sof) that is above the tzimtzum;

משא"כ ג"ע [גן עדן] נק' זיו השכינה ע"י צמצום. ביו"ד נברא עוה"ב [עולם הבא] כו'. ולכן יפה שעה א' בתשובה כו'.

whereas Gan Eden is called "the radiance of the Shechinah (Divine Presence)," [which comes] through tzimtzum: "with the yud the World to Come was created," etc. And therefore, "Better is one hour in teshuvah," etc.

19 והנה בחי' אה"ר [אהבה רבה] זו דמאדך נק' או"ח [אור חוזר]. והטעם שנק' בשם אור הוא כי הנה אנו רואים ההפרש בין אש ואור למים אשר מן האש יוכלו להדליק זמ"ז [זה מזה] עד אין קץ וגבול

Now, this level of the great love of me'od is called Or Chozer (returning light). And the reason it is called by the name "light" is that we see the difference between fire and light, and water: from fire one can kindle one from another without end or limit,

משא"כ במים שיש גבול להשפעתם שאפי' [שאפילו] יהיו מים הרבה יכלו או יחסרו כשישתו מהן עם רב.

which is not so with water, for there is a limit to what it gives: even if there is much water, it will run out or diminish when a great multitude drinks from it.

משא"כ באש שאפי' [שאפילו] מאור נר אחד יוכלו להדליק נר מנר עד שלא יהיה כלה כלל לעולם

Not so with fire: even from the light of one lamp one can light lamp from lamp, until it never runs out at all.

ונמצא שאע"פ [שאף על פי] שהאש הדולק מצד עצם הרי הוא בע"ג [בעלי גבול / בעל גבול] כמו המים אבל מ"מ יש בו בחי' כח בלתי מוגבל מה שיוכלו להמשיכו מנר לנר בלי שיכלה לעולם משא"כ במים שהם מוגבלים

It follows that although burning fire, in itself, is a limited thing, like water, nevertheless there is in it a level of unlimited power, in that it can be drawn on from lamp to lamp without ever running out; which is not so with water, which is limited.

ולכן נמשל הקב"ה לאש דוקא כמ"ש אש אוכלה הוא כי אני הוי"ה לא שניתי בין קודם שנבה"ע [שנברא העולם] וכו' לפי שההמשכה היא רק הארה בעלמא שאינו נוגע למהו"ע [למהותו ועצמותו].

And therefore the Holy One, blessed be He, is likened specifically to fire, as it is written, "He is a consuming fire"; for "I, Havayah, have not changed," whether before the world was created, etc., because the drawing forth is only a mere glimmer, which does not affect His essence and being.

20 וזה כמשל האש שהמדליק נר מנר אינו מחסר בנר הראשון ולכן אין לו קץ. משא"כ במים שנעשה חסרון כו' ע"כ יהיו כלים לגמרי ברבוי המשכות

This is like the analogy of fire: one who lights lamp from lamp does not diminish the first lamp, and therefore it has no end. Not so with water, in which a lack is caused, etc.; therefore it will be entirely used up through many drawings,

משא"כ האש אינו כלה ע"י רבוי הדלקות ממנו לפי שאין נעשה שום חסרון בו כלל רק ע"ד הארה:

whereas fire is not used up through many kindlings from it, because no lack at all is caused in it; only [something] in the manner of a glimmer.

21 והנה ע"פ משל זה באש הגשמי דאע"פ [דאף על פי] שהוא בע"ג [בעלי גבול / בעל גבול] ממש מ"מ יהיה ממנו המשכה בלי גבול כמו"כ [כמו כן] יובן הנמשל בענין אהבה דבכל מאדך. דפי' מאד היינו בלי גבול למעלה מהגבלת כלי הנפש.

Now, from this analogy of physical fire, that although it is truly limited, nevertheless an unlimited drawing forth will come from it, so too the thing it illustrates will be understood regarding the love of "with all your might (me'odecha)." For me'od means without limit, above the limitation of the vessel of the soul.

22 והנה ודאי מובן לכל דאין ר"ל [רוצה לומר] שהיא אהוי"ר [אהבה ויראה] שבלי גבול וקץ ממש כי איך שייך זה שבאדם יהיה אהוי"ר [אהבה ויראה] שבלי גבול ממש. אלא הכוונה שהיא יותר מהגבלת הכלי השכל ומדות שבאדם.

Now, it is surely understood by everyone that this does not mean that it is love and awe that is truly without limit or end; for how could it be that in a human being there should be love and awe that is truly without limit? Rather, the intent is that it is more than the limitation of the vessels of intellect and emotive attributes (middos) in a person.

שאין כח בכלים אלו להכיל ולהגביל אהוי"ר [אהבה ויראה] זו בתוכן כי"א היא יתיר יותר מכלים אלו

For these vessels do not have the power to contain and limit this love and awe within them; rather, it is surpassing, beyond these vessels.

ולכן נקי בכל מאדך מאד שלך פי' לגבי כלי שלך נקי אהבה רבה זו מאד ובלי גבול אבל באמת היא בגבול.

And therefore it is called "with all your me'od," your me'od: that is, relative to your vessel, this great love is called me'od and without limit; but in truth it is within limit.

23 ואעפ"כ [ואף על פי כן] כיון שלגבי האדם היא בחי' בכל מאדך ובחי' בחילא יתיר לכן ע"י"ז ממשיך ממש אוא"ס [אור אין סוף] ב"ה שלמעלה מהצמצום שהוא הבלי גבול אמיתי

Nevertheless, since relative to the person it is the level of "with all your me'od" and the level of "with surpassing strength," therefore through it one actually draws down the Infinite Light (Or Ein Sof), blessed be He, that is above the tzimtzum, which is the true limitlessness.

נמצא עם היות אה"ר [אהבה רבה] זו מצד עצם בעלת גבול מ"מ להיותה יותר מגבול וכלי של הנפש ע"כ פועלת המשכה מבחי' בלי גבול ממש דהיינו אוא"ס [אור אין סוף] ממש

It follows that although this great love is, in itself, possessed of limit, nevertheless, because it is more than the limit and vessel of the soul, it therefore effects a drawing down from the level of what is actually without limit, namely the actual Infinite Light.

ולכן נק' אה"ר [אהבה רבה] זו בשם אור שהוא ממש כמשל האור והאש אע"פ [אף על פי] שהוא בע"ג [בעלי גבול / בעל גבול] יש ממנו המשכה בלי גבול משא"כ במים וכו'.

And therefore this great love is called by the name "light": it is exactly like the analogy of light and fire, which, although limited, has an unlimited drawing forth from it; which is not so with water, etc.

ועד"ז יובן מעלת אהבת רשפי אש בכל מאדך על בחי' אהבה הנמשכת כמים שהוא בחי' בכל נפשך.

And in the same way will be understood the superiority of the love of "flashes of fire," "with all your me'od," over the level of love that flows like water, which is the level of "with all your soul."

24 והנה אה"ר [אהבה רבה] זו נתהוה בהנשמה דוקא ע"י התלבשות' בגוף ונה"ב [ונפש הבהמית] שאז תבא לבחי' תשובה בחילא יתיר

Now, this great love comes into being in the soul specifically through its being enclothed in the body and the animal soul, for then it comes to the level of teshuvah (return) "with surpassing strength";

משא"כ אהבת הנה"א [הנפש האלקית] קודם התלבשותה בגוף היה בבחי' גבול וכלי כפי השגת הנפש כו'. ולכן נק' הנה"א [הנפש האלקית] פתילה שהפתילי' זהו דבר מוגבל בעצם וכמו פתיל וקו המדה

whereas the love of the G-dly soul before its enclothing in the body was in a state of limit and vessel, according to the soul's comprehension, etc. And therefore the G-dly soul is called a wick, for the wick is something limited in essence, like the cord and the measuring line.

אבל ע"י התלבשותה בנה"ב [בנפש הבהמית] ואז השמן דבירור הנפש השכלית שמנוגה ששרשה מעולם התהו הוא נמשך אחר הפתילה דנה"א [דנפש האלקית] ע"ז דוקא יתהפך השמן לאור

But through its enclothing in the animal soul, when the oil of the refinement of the intellectual soul, which is from nogah, whose root is from the World of Tohu, is drawn after the wick of the G-dly soul, through this specifically the oil will be transformed into light,

שהוא בחי' אה"ר [אהבה רבה] דבכל מאדך ובטול עליון יותר מהכלי וכמו רב יהודה דאימתא דמאריה עליה.

which is the level of the great love of "with all your might (me'odecha)," and a supernal bittul beyond the vessel, like Rav Yehudah, upon whom was the awe of his Master.

לכן נק' אה"ר [אהבה רבה] זו בשם או"ח [אור חוזר] שהוא אור הנמשך מהבירור דק"נ [דקליפת נוגה] ששרשן מעקודי' [מעקודים] נקודים כנ"ל אלא שע"ז נמשך אח"כ מלמעלה למטה אוא"ס [אור אין סוף] ממש והוא בחי' ותורה אור.

Therefore this great love is called Or Chozer (returning light), for it is light drawn from the refinement of kelipas nogah, whose root is from Akudim [and] Nekudim, as mentioned above; but through this, afterward, the actual Infinite Light (Or Ein Sof) is drawn from above to below, and this is the level of "and the Torah is light."

25 וכ"ז [וכל זה] הוא בחי' נר הנשמה אך אין נשמה בלא מצוה כי לא ע"ה [עם הארץ] חסיד ולא בור ירא חטא.

And all this is the level of the lamp of the soul. But there is no soul without mitzvah, for "an ignorant man is not pious, and a boor does not fear sin."

וגם מצוה בלא נשמה אינה כלום כי כל האומר אין לי אלא תורה אפילו תורה אין לו.

And also, a mitzvah without a soul is nothing, for "whoever says, 'I have nothing but Torah,' does not even have Torah."

26 ולכן צריך להיות גם שניהם. והענין כי נר מצוה שהמצוה היא נר והיינו פתילה.

Therefore there must be both. The explanation is that in "a mitzvah is a lamp," the mitzvah is the lamp, that is, the wick.

והענין כי הדברים שנעשה בהן המצוה הן ג"כ מעולם התהו. אך המצוה היא ג"כ בחי' מקיף שנמשך ע"י קיום המצוה מקיף עליון

And the explanation is that the things with which the mitzvah is done are also from the World of Tohu. But the mitzvah is also the level of an encompassing [light] (makif), for through the fulfillment of the mitzvah a supernal makif is drawn down.

ולכן המצות הן לבושים ובגדי מלכות להיות ע"י הנשמה צרורה בצרור החיים שמלבשת ומקפת את הנשמה להעלותה כי כל דבר שצריך לעלות מקיפין אותו סביב.

And therefore the mitzvos are garments and royal robes, so that through them the soul will be "bound up in the bond of life"; for [the mitzvah] clothes and encompasses the soul in order to raise it, for anything that needs to ascend is encompassed all around.

27 וע"י זה המקיף המקיפו הוא עולה כמו שזורקין את האבן ע"י קירטא כו' מה שלא היה עולה כלל מעצמו ולהפך בעבירה ג"כ מלפפתו כו'

And through this makif that encompasses it, it ascends, as one throws a stone by means of a sling, etc., something that would not rise at all by itself. And conversely, with a transgression too, "it wraps around him," etc.

ולכן לובשים הטלית ותפילין קודם התפלה כנודע שכל דבר שצריך להעלותו מלמטה יורד מתחלה אור העליון והוא אור המקיף שהוא המעלה כנ"ל.

And therefore we put on the tallis and tefillin before prayer: as is known, for anything that must be raised from below, the supernal light first descends, and this is the encompassing light (Or Makif), which is what raises [it], as mentioned above.

ובזה תתהפך הנפש השכלית באור שלמעלה בתפלה ולכן מתפללין בכל יום נוסח אחד (משא"כ תורה היא צריכה דוקא התחדשות ע' [עיין] זוהר בראשית בהקדמה)(די"ב ע"ב) ולאפשא לה בכל יומא

And through this the intellectual soul will be transformed into the light above, in prayer. And therefore we pray every day the same text (whereas Torah requires, specifically, renewal; see the Zohar, Bereishis, in the Introduction, page 12b: "and to make it fruitful every day").

שבכל יום מעלה ניצוץ מנפש החיוני' [החיונית] כי כל ימי שנותינו בהם שבעים שנה הם כ"כ [כל כך] נצוצות מנפש החיונית שצריך לברר משא"כ נה"א [נפש האלקית] היא נצחית.

For every day one raises a spark of the vital soul; for all "the days of our years, in them seventy years," are that many sparks of the vital soul that must be refined; whereas the G-dly soul is eternal.

נמצא המצוה היא בחי' פתילה שבה וע"י נכלה השמן באור כך ע"י המצוה היא עליית נפש השכלי' [השכלית] דק"נ [דקליפת נוגה]

It follows that the mitzvah is the level of the wick: in it and through it the oil is consumed into the light, and so through the mitzvah there is the ascent of the intellectual soul of kelipas nogah,

וגם קלף התפלין דק"נ [דקליפת נוגה] ומעות הצדקה ליכלל באוא"ס [באור אין סוף] ב"ה כי שרש המצות הם במל' דאצי' כי תורה היא בחי' ז"א.

and also of the parchment of the tefillin, of kelipas nogah, and of the money of charity, to be absorbed into the Infinite Light (Or Ein Sof), blessed be He. For the root of the mitzvos is in the Malchus of [the World of] Atzilus, for Torah is the level of Z'eir Anpin (the emotive attributes),

28 ומצות הן במל' מצות המלך. אך לפי שנעוץ סופן בתחלתן הרי המל' דאצי' עולה עד מל' דא"ס ממש.

and mitzvos are in Malchus: "the commands of the King." But because "their end is wedged in their beginning," the Malchus of Atzilus rises up to the very Malchus of the Infinite One (Ein Sof).

ולכן ע"י"ז עולה נפש השכלית באוא"ס [באור אין סוף] ממש כנודע שאחר הבירור משם ב"ן [שם ב"ן] נעשה שם ס"ג [שם ס"ג] כו':

And therefore through this the intellectual soul rises into the very Infinite Light (Or Ein Sof), as is known that after the refinement, from the Name Ban the Name Sag is made, etc.

29 וזהו המגביהי דהיו"ד אחר ההי"א הוא יתיר אלא דר"ל [דרוצה לומר] שעלייה זו דמל' דאצי' הנק' ה' שיהיה עולה כ"כ [כל כך] למעלה במל' דא"ס הוא ע"י היו"ד והוא היו"ד שבתוך ההי"א.

And this is [the meaning of] HaMagbihi (Who raises Himself up): the yud after the hei is superfluous; but [the verse] means to say that this ascent of the Malchus of Atzilus, which is called hei, so that it rises so high up into the Malchus of the Infinite One, is through the yud, and this is the yud within the hei.

כי מל' דאצי' היא בחי' דל"ת דלית לה מגרמה כלום ובהמשכת המצוה נעשה בתוכה יו"ד ונעשית ע"ז בחי' ה' וע"י היו"ד שבתוכה היא עולה למעלה באוא"ס [באור אין סוף] מל' דא"ס

For the Malchus of Atzilus is the level of a dalet, for "dalis lah migarmah klum": "it has nothing of its own"; and through the drawing down of the mitzvah a yud comes to be within it, and through this it becomes the level of a hei; and through the yud within it, it rises up into the Infinite Light, the Malchus of the Infinite One.

וזהו פי' המגביהי שעליית הה' היא מל' דאצי' במל' דא"ס הוא ע"י היו"ד שבתוך הה' שהוא הנמשך ע"י קיום המצוה. ובו וע"י היא העלייה הזאת

And this is the meaning of HaMagbihi: the ascent of the hei, which is the Malchus of Atzilus, into the Malchus of the Infinite One is through the yud within the hei, which is what is drawn down through the fulfillment of the mitzvah. In it and through it is this ascent.

[וביאור זה עפמ"ש [על פי מה שכתוב] בזוהר פ' ויחי (דרל"ב סע"ב [סוף עמוד ב]) בפי' יהי שם כו' מאי שנא דקאמר יהי

And the explanation of this is according to what is written in the Zohar, Parshas Vayechi (end of page 232b), on the meaning of "Let the Name be," etc.: "Why does it say yehi (let it be)?

אלא יהי רזא דאמשכותא מההוא אתר עילאה דאיהו סתים דקאמרן דאיהו י"ה עד רזא דברית דאיהו יו"ד תתאה כגוונא דיו"ד עלאה

Rather, yehi is the mystery of the drawing forth from that supernal place which is hidden, of which we have spoken, which is yud-hei, down to the mystery of the covenant, which is the lower yud, like the upper yud;

שירותא כסופא ובגין כך יהי רזא דאמשכותא מטמירא דכל טמירין עד דרגא תתאה ובמלה דא אתקיים כל עובדא דבראשית כד"א [כמה דאת אמר] יהי רקיע כו' עכ"ל [עד כאן לשונו].

the beginning like the end. And therefore yehi is the mystery of the drawing forth from the most hidden of all hidden down to the lowest level; and by this word the whole work of creation was established, as it says, 'Let there be a firmament,' etc." End of quotation.

וכ"ה בזוהר בראשית (די"ו ע"ב) והפי' הוא כי י"ה הם חו"ב [חכמה ובינה] שהחכמה נק' יו"ד שהיא בחי' נקודה

And so it is in the Zohar, Bereishis (page 16b). The explanation is that yud-hei are Chochmah and Binah: Chochmah is called yud, being the level of a point.

והיינו לפי כי ראשית חכמה דהיינו ראשית הגילוי מא"ס ב"ה וראשית הגילוי א"א להיות רק בחי' נקודה כדי שיוכלו לסבול ולהכיל כמו המעיין בתחלת יציאתו מהמקור הוא קטן רק אח"כ בהתרחקו מהמקור מתרחב ונעשה נהר.

That is because "the beginning of wisdom" means the beginning of revelation from the Infinite One, blessed be He; and the beginning of revelation can only be the level of a point, so that they will be able to bear and contain [it], like a spring, which at the start of its emergence from the source is small, and only afterward, as it moves away from the source, widens and becomes a river.

וזהו ה' ראשונה שהיא בחי' רחובות הנהר אבל החכמה שהיא קרובה יותר לא"ס והיא בחי' מעיין הוא רק נקודה. והיינו ג"כ בחי' בטול.

And this is the first hei, which is the level of "the broad places of the river"; but Chochmah, which is closer to the Infinite One and is the level of the spring, is only a point. And this is also the level of bittul.

30 והנה כשצ"ל אח"כ המשכה לבחי' מל' דאצי' שהיא עלמא דאתגלייא מקור דבי"ע והיא בחי' שם ה' דוקא שהוא הגלוי לזולתו הנה המשכה זו ע"י יסוד ז"א והוא ג"כ בחי' יו"ד.

Now, when afterward there must be a drawing down to the level of the Malchus of [the World of] Atzilus, which is the revealed world, the source of [the Worlds of] Beriah, Yetzirah and Asiyah, and is the level of "the Name of Havayah" — "Name" specifically, which is the revelation to another — this drawing down is through the Yesod (foundation) of Z'eir Anpin, and it too is the level of a yud.

31 וזהו ענין יו"ד תתאה רזא דברית. וזהו יהי שם ה' מבורך כו' שלהיות הגלוי בבחי' מל' הנק' שם הוא ע"י יהי חו"ב [חכמה ובינה] ביסוד.

And this is the matter of "the lower yud, the mystery of the covenant." And this is "Let the Name of Havayah be blessed," etc.: in order for there to be revelation in the level of Malchus, which is called "Name," it is through yehi: Chochmah and Binah in Yesod.

וע"פ כהאריז"ל [כתבי האריז"ל] הוא כי יסוד אבא מסתיים ביסוד ז"א. נמצא בחי' יו"ד עלאה שהוא אבא ממש מאיר ביסוד ז"א.

And according to the writings of the Arizal, it is because the Yesod of Abba ends in the Yesod of Z'eir Anpin. It follows that the level of the upper yud, which is Abba himself, shines in the Yesod of Z'eir Anpin.

ולכן נק' יסוד ז"א ג"כ יו"ד. וזהו ג"כ ענין היו"ד שנתוסף בפינחס בן אלעזר הכהן עבור שקינא על פגם הברית

Therefore the Yesod of Z'eir Anpin is also called yud. And this is also the matter of the yud that was added to Pinchas son of Elazar the Kohen, because he was zealous over the blemish of the covenant,

כמ"ש בזוהר ר"פ פנחס (דרי"ג ע"ב ודרט"ו ע"ב ורל"ו ב') (ומזה ראייה דלא כפי' המק"מ [המקדש מלך] פ' ויחי)(דרל"ב) בפי' יהי ע"ש

as is written in the Zohar, at the beginning of Parshas Pinchas (pages 213b and 215b, and 236b). (And from this there is a proof against the explanation of the Mikdash Melech, Parshas Vayechi) (page 232) on the meaning of yehi; see there.

וע"ש בהרמ"ז [בהרב משה זכות] שהוא יו"ד של מילוי ה"י אחרונה דשם ע"ב [שם ע"ב] שהוא בחי' יסוד אבא כו'. וע' באד"ר [באדרא רבא] (דקמ"ב):

And see there in the Ramaz, that it is the yud of the spelling-out of the final hei of the Name Av, which is the level of the Yesod of Abba, etc. And see the Idra Rabba (page 142).

32 וביאור הדברים הוא כמו שאנו רואים שהראיה מתפשטת ונמשכת למטה יותר מן חוש השמיעה.

The explanation of the matter is as we see that sight extends and reaches further down than the sense of hearing.

שחוש השמיעה אינו מתפשט רק עד בחי' קול ודבור ששומע קול ודבור של חבירו אבל לא יתפוס בחוש השמיעה את העשייה גשמית. משא"כ בראי' תופס ומשיג העשייה גשמי' [בראיה] [גשמיים / גשמיות / גשמית].

For the sense of hearing extends only as far as the level of voice and speech: one hears the voice and speech of one's fellow, but one will not grasp physical action with the sense of hearing; whereas with sight one grasps and perceives physical action.

33 והיינו דלפי שהראיה שרשה מבחי' חכמה כמו שנק' החכמים עיני העדה. שהיא למעלה מבחי' הבינה שמשם שרש השמיעה ע"כ נשפלת למטה יותר.

That is: because sight is rooted in the level of Chochmah (wisdom), as the Sages are called "the eyes of the congregation," which is above the level of Binah (understanding), from which hearing is rooted, therefore it descends lower.

משא"כ בכח השמיעה הנמשך מבינה להיות נשפל כ"כ [כל כך] למטה. שכל הגבוה יותר יכול להשפיל א"ע [את עצמו] למטה יותר

Not so the faculty of hearing, which derives from Binah, that it should descend so far down. For whatever is higher can lower itself further down.

ולכן יסוד אימא מסתיים בחזה ואינו נמשך בנה"י [בנצח הוד יסוד] דז"א. אבל יסוד אבא נמשך עד יסוד ז"א כי נה"י [נצח הוד יסוד] דז"א זהו בחי' עשיי' שבאצי' והמשכה זו א"א להיות כי"א ע"י יסוד אבא בחי' ראיה וכו'.

And therefore the Yesod of Imma ends at the chest and does not extend into Netzach, Hod and Yesod of Z'eir Anpin; but the Yesod of Abba extends down to the Yesod of Z'eir Anpin. For Netzach, Hod and Yesod of Z'eir Anpin are the level of Asiyah within Atzilus, and this drawing down can only be through the Yesod of Abba, the level of sight, etc.

34 וזהו ענין יהי שם כו' שלהיות ההשפעה בבחי' מל' הנק' שם ונק' ג"כ עשיי' [עשייה] שבאצי' הוא ג"כ ע"י יו"ד דוקא שהוא בחי' יסוד ז"א שבו מאיר יסוד אבא.

And this is the matter of "Let the Name be," etc.: for the influence to be in the level of Malchus, which is called "Name" and is also called the Asiyah within Atzilus, it is also through a yud specifically, which is the level of the Yesod of Z'eir Anpin, in which the Yesod of Abba shines.

וזהו פי' יהי י"ה הם חו"ב [חכמה ובינה] והיו"ד השני זהו צדיק יסוד עולם. ועיין עוד בזוהר ח"ג [חלק ג'] (דרל"ו ע"ב) מענין בחי' זו דיו"ד זה:

And this is the meaning of yehi: yud-hei are Chochmah and Binah, and the second yud is "the righteous one, the foundation of the world." And see further in the Zohar, part 3 (page 236b), on the matter of this level of this yud.

35 והנה כשהמל' מקבלת גילוי זה דבחי' יו"ד. אז נעשית מדל"ת ה'.

Now, when Malchus receives this revelation of the level of yud, it then becomes, from a dalet, a hei.

ולכן לפ"ז [לפי זה] מובן ג"כ פי' המגביהי שעליית המל' במל' דא"ס הוא ג"כ ע"י יו"ד שבתוך הה"א שהוא מה שנמשך לה הארה מאוא"ס [מאור אין סוף] וכמבו"ל [וכמבואר לעיל] שכל עלייה הוא ע"י המשכה תחלה מלמעלה

And therefore, according to this, the meaning of HaMagbihi is also understood: the ascent of Malchus into the Malchus of the Infinite One is also through the yud within the hei, which is the glimmer drawn to it from the Infinite Light; and as is explained above, every ascent is through a drawing down from above first.

והנה בחי' יו"ד זה שבתוך ה' שנמשך ע"י המצוה זהו בחי' פתילה הנמשך לתוך הנר כמ"ש בזוהר פ' פנחס (דרי"ט ע"א) ובמק"מ [ובמקדש מלך] כיון דאתאחד פתילה כו'

Now, this level of the yud within the hei, which is drawn down through the mitzvah, is the level of the wick drawn into the lamp, as is written in the Zohar, Parshas Pinchas (page 219a), and in the Mikdash Melech: "Once the wick is united," etc.

וע"י המשכה זו נעשה כח עליי' [עלייה] המל' לשרשה. וע' בזהר ר"פ צו ע"פ זאת תורת העולה כו'.

And through this drawing down the power comes about for Malchus to ascend to its root. And see in the Zohar, at the beginning of Parshas Tzav, on [the verse] "This is the law of the burnt-offering," etc.

וזהו פי' המגביהי שהמצוה היא בחי' פתילה ונר המעלה נפש השכלית כמו שלמעלה עליית שם ב"ן [שם ב"ן] ע"י היו"ד דע"ב [דשם ע"ב] הנמשך ע"י המצוה כנ"ל.

And this is the meaning of HaMagbihi: the mitzvah is the level of a wick and a lamp that raises the intellectual soul, just as above, the ascent of the Name Ban is through the yud of [the Name] Av, which is drawn down through the mitzvah, as mentioned above.

36 ועמ"ש בפ' שלח ע"פ והיה לכם לציצית בענין אש יו"ד ואש ה"א].

And see what is written in Parshas Shelach on [the verse] "And it shall be for you as tzitzis," on the matter of the fire of yud and the fire of hei.

וענין לשבת פי' שעלייה זו של המל' דאצי' במל' דא"ס הוא כדי להמשיך אור וחיות להיות התהוות בחי' מל' בבחי' ישיבה וישב ה' מלך לעולם.

And the matter of lashaves (to sit) means that this ascent of the Malchus of Atzilus into the Malchus of the Infinite One is in order to draw down light and life-force (chayus), so that the level of Malchus will come into being in the manner of sitting: "and Havayah sat as King forever."

כי ישיבה ומלכות הכל בחי' אחת כי אין ישיבה בעזרה אלא למלכות בית דוד בלבד.

For sitting and kingship are all one level, for "there is no sitting in the Temple courtyard except for the kingship of the House of David alone."

37 וכן ארז"ל [אמרו רבותינו זכרונם לברכה] באשה קראו מושב כי ישיבה היא ירידה והשפלה בבחי' אחוריים. וכן תפלה ש"י [של יד] שהיא מל' היא מיושב.

And likewise our Sages, of blessed memory, said that with regard to a woman it is called moshav (sitting); for sitting is a descent and lowering, in the aspect of the back (achorayim). And likewise the hand-tefillin, which is Malchus, is [put on] seated.

והיו"ד שברצועת תפלה ש"י [של יד] זהו ענין יו"ד הנ"ל. ועוי"ל [ועוד יש לומר] פי' המגביהי לשבת כי המלך עומד על הלוח ואגוסטוס יושב.

And the yud on the strap of the hand-tefillin is the matter of the yud mentioned above. One may further say [that] the meaning of HaMagbihi lashaves is: for "the king stands on the platform, and Augustus sits."

38 ופי' אגוסטוס היינו מלך המלכים. והיינו כשהמל' מקבלת ממל' דא"ס בחי' ממ"ה [מלך מלכי המלכים] ע"ז ארז"ל [אמרו רבותינו זכרונם לברכה] המשל אגוסטוס יושב כו'.

And the meaning of Augustus is the King of kings. That is, when Malchus receives from the Malchus of the Infinite One the level of the King of the kings of kings, of this our Sages, of blessed memory, said the parable, "Augustus sits," etc.

וזהו המגביהי דוקא לשבת שע"י עלייה הנ"ל נעשה בחי' וישב ה' מלך לעולם כו' וישיבה זו היא שלא יהיו רגליה יורדות כו'.

And this is HaMagbihi, specifically lashaves: through the ascent mentioned above there comes to be the level of "and Havayah sat as King forever," etc. And this sitting is such that "her feet" will not be "going down," etc.

כי היושב על הכסא משפיל גופו אבל מגביה רגליו מן הארץ וזהו והארץ הדום רגלי כו'.

For one who sits on a throne lowers his body but raises his feet from the ground; and this is "and the earth is My footstool," etc.

39 וביאור הדברים מבואר במ"א ע"פ אז ישיר. ואח"כ המשפילי לראות זהו בחי' ותורה אור והוא המשכת אוא"ס [אור אין סוף] ממל' דא"ס בשמים תושב"כ [תורה שבכתב]. ובארץ תושבע"פ [תורה שבעל פה]

The explanation of these matters is set out elsewhere, on [the verse] "Then sang" (Az Yashir). And afterward, "Who lowers Himself to see" (HaMashpili lir'os): this is the level of "and the Torah is light," and it is the drawing down of the Infinite Light (Or Ein Sof) from the Malchus of the Infinite One "in heaven": the Written Torah; "and on earth": the Oral Torah.

דכמו דארץ מקבלת משמים כמ"ש למטר השמים תשתה מים. כך תושבע"פ [תורה שבעל פה] מקבלת מתושב"כ [מתורה שבכתב] כדאמרינן מנא הני מילי דאמר קרא כו'

For just as the earth receives from heaven, as it is written, "it drinks water of the rain of heaven," so the Oral Torah receives from the Written Torah, as we say, "From where are these things [known]? For the verse says," etc.

לראות היינו ליראות ר"ל [רוצה לומר] שיהא גילוי אוא"ס [אור אין סוף] ממש בשמים ובארץ שהן תושב"כ [תורה שבכתב] ותושבע"פ [ותורה שבעל פה] דבר ה' למעלה מגלוי בחי' אור האהבה מנפש אלקית שנק' ג"כ אור כנ"ל.

Lir'os (to see) means lera'os (to be seen); that is, that there be a revelation of the actual Infinite Light "in heaven and on earth," which are the Written Torah and the Oral Torah, the word of G-d, above the revelation of the level of the light of love from the G-dly soul, which is also called light, as mentioned above.

אך שהוא נמשך מבחי' שמיעה והתבוננות בלבד כמ"ש שמע ישראל כו' ואהבת כו' ובכל מאדך.

But that is drawn only from the level of hearing and contemplation, as it is written, "Hear, O Israel," etc., "And you shall love," etc., "and with all your might."

אבל בחי' ותורה אור זהו בחי' המשפילי לראות. פי' ליראות בבחי' ראיה וגלוי ממש עין בעין יראו וגו':

But the level of "and the Torah is light" is the level of HaMashpili lir'os: that is, lera'os, in the manner of actual sight and revelation: "eye to eye they shall see," etc.

LikuteiTorah.com
THE CHASSIDISHE PARSHA

About this edition

This edition contains the Hebrew text and the English translation.

The Hebrew text of Torah Ohr: © Kehot Publication Society, via Sefaria, CC BY-NC 4.0; formatting adapted.

Our English translation, made from the Hebrew without Kehot's notes: CC BY-NC 4.0.

This edition as a whole: CC BY-NC 4.0. Shuls, schools and non-profit projects may copy, print and share it freely, and may ask for donations to cover the cost of printing; it may never be sold. Credit Kehot Publication Society and likuteitorah.com. https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/

English translation: prepared for likuteitorah.com with AI assistance (claude-code/opus-5.5) and checked against the Hebrew and against Sefaria; not yet reviewed by a human editor. Please check anything important against the Hebrew.

The Rebbe asked that the maamarim of the week's parsha, the "Chassidishe Parsha," be learned during that week, spread over its seven days (Sichah of Shabbos Parshas Vayakhel 5725 · Toras Menachem vol. 42, pp. 306–309). Why learn it, and the Rebbe's brachos: likuteitorah.com/about/the-chassidishe-parsha/

A free, non-commercial project; nothing here is sold. Not affiliated with Kehot, Sefaria or the Lubavitch Library. © likuteitorah.com

From likuteitorah.com/torah-ohr/mikeitz/12/

DEDICATED IN HONOR OF

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Dedicated in honor of the Rebbe's father, Reb Levi Yitzchok